

DOCUMENTO DE FORMALIZAÇÃO DA DEMANDA (DFD)

1. IDENTIFICAÇÃO DA ÁREA REQUISITANTE:

Nome da Unidade	Unidade de Gerenciamento do Promojud (UGP)
Objeto da Contratação	Contratação de empresa especializada em serviço de interpretação consecutiva e presencial da língua inglesa para a língua portuguesa e vice-versa, a ser prestado durante a Missão de Avaliação de Impacto do Promojud, que acontecerá no período de 24 a 28/04/23
Responsável pela Demanda	Roberta Kelma Peixoto de Oliveira Jucá
E-mail do Responsável	roberta.oliveira@tjce.jus.br

2. OBJETO DA CONTRATAÇÃO

Contratação de serviço de interpretação consecutiva e presencial da língua inglesa para a língua portuguesa e vice-versa, a ser prestado durante a Missão de Avaliação de Impacto do Promojud, que acontecerá no Fórum Clóvis Beviláqua, nos dias 24, 25, 26, 27 e 28 de abril de 2023, das 9h às 18h.

3. JUSTIFICATIVA

No período de 24 a 28/04/23 acontecerá, no Fórum Clóvis Beviláqua, a Missão de Avaliação de Impacto do Promojud, da qual participarão representantes do BID, do TJCE e o professor James Greiner, da Harvard University.

Nesse sentido, durante a programação do evento, será realizada uma série de reuniões de trabalho das quais o mencionado professor americano fará parte.

Isso posto, demonstra-se imprescindível que, durante as atividades e reuniões programadas para a Missão, o TJCE disponha de intérprete(s) da língua inglesa para acompanhar o referido professor e viabilizar sua comunicação com os demais participantes.

4. QUANTIDADE A SER CONTRATADA

Segue abaixo a descrição das quantidades a serem contratadas:



**ESTADO DO CEARÁ
PODER JUDICIÁRIO
TRIBUNAL DE JUSTIÇA**



PROMOJUD
Programa de Modernização
do Judiciário Cearense

Serviço	diárias	Quantidade intérpretes
Interpretação consecutiva e presencial da língua inglesa para a língua portuguesa e vice-versa, durante a Missão de Avaliação de Impacto do Promojud, a ser realizada no Fórum Clóvis Beviláqua, nos dias 24, 25, 26, 27 e 28 de abril de 2023, das 9h às 18h	05	02*

(*) dois profissionais em regime de revezamento.

Ressalta-se, contudo, que, dependendo da necessidade do TJCE, poderá haver o pagamento de meia (1/2) diária, nos casos em que não seja necessária a presença do(s) intérprete(s) durante os 02 (dois) turnos do evento.

5. PREVISÃO DOS VALORES DA DEMANDA

A apresentação do valor da contratação se dará após obtenção das propostas comerciais junto às empresas. Contudo, com base em pesquisa inicial de mercado realizada, estima-se que a contratação corresponderá a um valor global de R\$ 16.733,35.

Fonte	Descrição	Valor Unitário (dia)	Quant. Diárias	Valor Global
Pesquisa junto ao Instituto Poliglota	Serviço presencial de 02 intérpretes	R\$ 3.240,00	5	R\$ 16.200,00
Pesquisa junto à Empresa Tradu Plataforma	Serviço presencial de 02 intérpretes	R\$ 4.000,00	5	R\$ 20.000,00
Pesquisa junto à Empresa Espanglish Traduções	Serviço presencial de 02 intérpretes	R\$ 2.800,00	5	R\$ 14.000,00
Cálculo da Média		R\$ 3.346,67	5	R\$ 16.733,35

6. PREVISÃO DA DATA QUE DEVERÁ SER FORMALIZADA A CONTRATAÇÃO

O serviço será prestado no período de 24 a 28 de abril de 2023, das 9h às 18h, no Fórum Clóvis Beviláqua, situado na rua Des. Floriano Benevides Magalhães, 220 - Edson Queiroz, Fortaleza – CE.

Destaca-se, contudo, que poderá haver alteração no período de realização da Missão de Avaliação de Impacto do Promojud, o que acarretará uma consequente mudança nas datas da prestação do serviço.

Dessa forma, caso ocorra alguma alteração de data/horário, o TJCE comunicará previamente o fato a empresa contratada.

7. EQUIPE DE PLANEJAMENTO DA CONTRATAÇÃO

- a. Roberta Kelma Peixoto de Oliveira Jucá, Coordenadora Geral da UGP, matrícula: 8315, e-mail: roberta.oliveira@tjce.jus.br
- b. Amanda Cavalcante de Lima, Técnica Judiciária lotada na UGP, matrícula: 48052, e-mail: amanda.cavalcante@tjce.jus.br

8. RESPONSÁVEL PELA FORMALIZAÇÃO DA DEMANDA E CONTEÚDO DO DOCUMENTO

Certifico que a formalização da demanda acima identificada se faz necessária pelos motivos expostos no item 3 do presente documento e que ele traz os conteúdos previstos na legislação pertinente.

Fortaleza, 05 de abril de 2023.

Roberta Kelma Peixoto de Oliveira Jucá
Analista Judiciária – Especialidade Administração
Coordenadora Geral da UGP/Promojud